

PAULO LIWAKATETIGI TITO

Tito eledi micatağa dağa lionigi Paulo leegodi eledi yaxawa me nakato Goniotagodi. (Awiniteloco 1.4). Tito ida aneetege noiigi greegotedi, codaa me yaxawa Paulo niğijo me diniwiajetibece me yeloğoditedibece nibodicetedi anele aneetece Cristo. (Awiniteloco Gálatas 2.3; 2 Coríntios 2.13; 7.6,13; 8.16-18,23). Paulo idiaa yoya Tito minitağa lidelogo-nelegi Creta me yaxawa loiigi Cristo ane nigeladimigipitigi niğini lidelogo. (Awiniteloco 1.5).

Paulo didikotibige Tito me iladeetema codaa me ibodicaxitema anodaagee libakedi me nowienoğodi loiigi Cristo, codaa me diiğaxinağatece Cristo, codaa midioka limedi meo anele. Paulo iğaxitece Tito anodaagee me iolaticoace lacilodi loiigi Cristo, eledi yalağata ane leeditibige me ee lewiğa niğina laxokodipi, iwaalepodi, lionekadi, codaa me niotagipi. Yalağata anodaagee ғodewiğa niğijo jotigide, codaa anodaagee Aneotedoğoji Liwigo me iigi ғodewiğa. Noğowidijedi lotağa Paulo yalağata me leeditibige loiigi Cristo me dinaxawatiwage.

Paulo didikotibige Tito

¹ Ee Paulo, ane ee liotagi Aneotedoğoji, codaa me ee liiğexegi Jesus Cristo.

Aneotedoğoji idiomağaditedice, oada idimonya me jao me ili eliwağatakanegegi niğina oko Aneotedoğoji liomağataka me nepilidi, codaa me jaxawatiogi niğidi Aneotedoğoji liomağatagipi

moyowoogodi niginoa niigaxinaganegeco anewi, ane nikeetogowa anejinaga me godewigatema Aneotedogoji ane yemaa.

² Nigida anejinaga me godewiga joanigidaa ane yemaa Aneotedogoji mejinaga nigina me inibeonagatibigege midioka limedi me idejonaga miniwataga anigida noko. Aneotedogoji agodinaale. Anigicatibige daga yoe nigina iigo nagakaagida me ligegitedogowa meote me godewigatace.

³ Nigijo nigicota noko Aneotedogoji ane nibikota, odaa ja ikee nigijo ane ligegitedogowa meote, nigijo nogoyelogoditedibece latematiko. Najigotediwa yatematiko ane leeditibige me jatematitedibece. Aneotedogoji ane Gonewikatitogodi jiginiaa idiige me jelogoditedibece latematiko.

⁴ Tito, jiwakateetibigagaji nagadi notaganagaxi idie, leegodi idejigotagawa micataga degewi makaami ionigi, igaataga eliodi me gadaxawani mepaanaga iwaagati Goniotagodi, digo aneji mejiwaagadi Goniotagodi.

Jemaa Aneotedogoji Godiodi iniaa Goniotagodi Jesus Cristo ane Gonewikatitogodi midioka limedi meletagadomi, codaa midioka limedi metigadiwikodeni, codaa maagaga owo gadaalegena mele.

Ica libakedi Tito minitaga ica lidelogo-nelegi ane liboonaagadi Creta

⁵ Idiaagadoyaa minitaga lidelogo Creta jaotibige magoti ane gobakedi, codaa me iomagatiticoace niginoa goneleegiwadi baanaga yaxogotibigiwaji

me lacilodi Goniotagodi loiigi idiwatawece nigotadi. Codaa genaḡa jelogoditaḡawa anodaagee me ixipeniticoace nigicoa ḡoneleegiwadi.

⁶ Nigicoa ḡoneleegiwadi ane lacilo Goniotagodi loiigi leeditibige me niḡina ḡoneleegiwa ane diḡica anoyakaditece anigetigida libatiigi aneo moyakadi moditeloco. Leeditibige mokaḡitece lodawa, codaa leeditibige lionigipi maḡaḡa oyiwaḡadi Goniotagodi, codaa me miniḡina ane dinajacaḡadi, codaa miniḡina anoyiwaḡadi eliododipi.

⁷ Iḡataḡa niḡina ḡoneleegiwa ane dowediteloco Goniotagodi loiigi leeditibige me diḡica ane yakadi mee mida libatiigi. Niḡina oko ayakadi diḡiniḡina anaḡaxakeneḡegi, oteḡexaaḡaḡa yakadi miniḡina ane daḡa leegitibige me deliḡide, oteḡexaaḡaḡa acipeḡegi, oteḡexaaḡaḡa ideleḡegi, oteḡexaaḡaḡa adodigomaḡaḡa.

⁸ Pida leeditibige me niḡina ḡoneleegiwa ane yemaatibigo me dibatege oko anicoticogi ligeladi, codaa miniḡina ane yemaa inokina anele, codaa leeditibige miniḡina anele me dowooko, codaa me iḡenaḡa, ane doletibige minioka yewiḡatema Aneotedoḡoji, codaa me dinajacaḡadi.

⁹ Nigicoa ḡoneleegiwadi leeditibige moyotete codaa moyiwaḡadi niḡijoa natematiko ane jakataḡa me jinakatonaga, niḡijoa natematiko ane itege niḡijoa niḡaxinagaḡeḡeco ḡotiwaḡatakanegigi. Odaa niḡidiwa ḡoneleegiwadi oyakadi moyoniciwaḡadieledi oko eliwaḡatakanegigi niḡina moyelogodita niḡinoa niḡaxinagaḡeḡeco anewi, codaa moyakadi moikeetiogi libatico niḡidi ane doḡoyemaateda

niigaxinaganegeco anewi.

10 Igaataga eliodi oko ane dogoyemaa moyiwaḡadi niḡinoa lacilodi loiigi Goniotagodi, oteḡexaaḡaga niigaxinaganegeco ḡotiwaḡatakanegegi aḡoyiwaḡadi. Odaa oninaaletiniwace eledi oko niḡina me niigaxinaganaga. Liwigotigi niḡijo ane niigaxinaganaga idiwa judeutedi. Niḡidiwa judeutedi jeḡepaanaga notigimadaga aḡoyemaa moyiwaḡadi niḡijoa lacilodi loiigi Goniotagodi.

11 Niḡidi oko ane dogoyiwaḡadi niḡinoa lacilodi leeditibige me amakenitiniwace, igaataga jogaibeyacaḡadi eliwaḡatakanegegi eliodi dinoiigiwepodi niḡina modiiḡaxinagatece ane deḡewi. Niḡidiwa niigaxinaganadi idokowotibige modinigaanyetece dinyeelo, codaa niḡida lowoogo ḡoboliḡa.

12 Liwigotigi niḡijo noiigitigi Creta, ini ḡoneleegiwa anidiaaḡelatibige. Niḡidi noiigi odiletibige niḡini ḡoneleegiwa deḡewi me yelogoditedibece icoa lowooko noenogododi. Ijaḡijo niḡijo ḡoneleegiwa mee, “Yoiigi digoina Creta idokee mawitakaḡa, liciagi niḡinoa eijedi ane doide, nigojigipi codaa daḡaxa maniodaḡaxadi.”

13 Niḡinoa lotaga niḡijo ḡoneleegiwa ewi. Joanigidaa leegodi me leeditibige mawiceni motaḡanegeni niḡidi noiigi, amaleeḡaga oyakadi mepaanaga oyiwaḡadi Goniotagodi.

14 Codaa oxokitiogi me daḡaleeḡowajipata natematigigi jotigide laamipi judeutedi, oteḡexaaḡaga najoinaganegeco ane icoḡoticogi

mijoataga goneleegiwadi ane dogodibatege niigaxinaganegeco anewi.

¹⁵ Pida niğina oko ane yapidi laalegena yeligo okanicodaagica niweenigi, igaataga yowoogodi Aneotedojoji me ikatetece me yeligo okanicodaagica niweenigi. Pida niğina oko ane napioi laalegena, codaa ane dağa nakatoteda Goniotagodi, niğini oko diletibige daatigica gaantokaagini ane yapiditema. Igaataga iniaagini deemitetece laalegena mini lapioyagajegi, codaa lowoko meletidi napioi.

¹⁶ Niğidi oko modi moyowoogodi Aneotedojoji, pida niğida anee lewiğa ikee me dogoyowoogoditeda Aneotedojoji. Aneotedojoji lelegetedipi niğidi noiigi. Agoyiwağadi Aneotedojoji, codaa ağica nimawenegegi dogowo gaantokaagini loenatagi anele.

2

Niigaxinaganegeco anewi

¹ Pida akamağakaami Tito, leeditibige me iigaxinaganitece niğica ane dağa eetege niigaxinaganegeco anewi.

² Iigaxini niğinoa goneleegiwadi laxokodipi me dağa nacipağa, codaa niğinaeledi oko leeditibige modeemitibige anee me newiğa, codaa ele moibake lixakedi niğina me nowookonağa, codaa leeditibige midioka limedi modioteci niigaxinaganegeco gotiwağatakanegegi, codaa leeditibige midioka limedi moyemaaeledi gonioxoadipi, codaa leeditibige modinatitalo niğinoa ane dakaketema.

³ Iigaxini nigina iwaalepodi laxokodipi me leeditibige anee me newiga me ikee minioka oyewigatema Aneotedojoji. Leeditibige me daga beyagi modotagatibige eledi oko, codaa me daga nacipaga. Codaa leeditibige modiigaxinagatece anele.

⁴ Lajo mowo loniciwaga nigijo iwaalepodi bagalee nojitibigiwaji me daga nacipaga, codaa mewi moyemaa lodawadi inaa lionigipi.

⁵ Eledi lajo magaga owo loniciwaga me dina-jacagaditibigiwaji, codaa minoka oyowo nigica anele, codaa meletema eledi oko, codaa mele me doweditelogo ligelatedi, codaa moyiwagadi lodawadi. Nige nigidaagee me newiga, odaa agica oko ane yakadi me beyagi me dotagatibige Aneotedojoji lotaga.

⁶ Idaagemiitiogi magaga anajoinitiniwace nigijo bagalee lionekadi modinajacagaditema lidaataka lolaadi.

⁷ Akamagakaami leeditibige makaami niwinigijegi amaleegaga nigina eledi oko oyakadi monowiiigotagawa leegodi gadoenataka anele. Nigina me iigaxinaganitece niigaxinaganegeco gotiwagatakanegegi, jinagaloo, otegexaagaga acide, pida leeditibige madinaniwagati.

⁸ Nigina me iigaxinagani, enitece notaga ane igenaga amaleegaga agica oko ane yakadi me ee me abataa, codaa me gadaxakawepodi niboligatibigiwaji leegodi me digica ane yakadi moyatigi ligesti modakapetogogi.

⁹ Anajoinitiniwace nigina niotagipi moyiwagadi niotagodepodi, codaa modoletibige mowo me ninitibigiwaji niotagododi leegodi mele mowo

libaketedi. Leeditibige me dogodinotigimadetege niḡinoa niotagododi modiojotece.

¹⁰ Leeditibige niḡina niotagipi me dogodoliceta ane nebi niotagododi. Pida leeditibige moikeetiogi niḡidi eledi oko moyakadi monakato, amaleeḡaḡa niḡina oko odeemitetibige niḡaxinaganegeco aneetece Aneotedoḡoji ane Gonewikatitogodi.

¹¹ Igaataḡa Aneotedoḡoji ja nikeetedoḡowa meletetema inatawece oko. Joaniḡidaa leegodi me ikee me yemaa meote me newiḡatace inatawece oko.

¹² Leegodi Aneotedoḡoji eliodi meletedoḡodomi, odaa ḡodiḡaxitetece me degele me ḡodewiḡa me diḡica me jaogate Aneotedoḡoji. ḡodiḡaxitetece me jikanaga niḡijoa lidaḡataka ane beyagi niḡina okotigi niḡina iḡo, codaa me idinajacaḡataḡatema lidaḡataka ḡodolaadi, codaa me jaoga ane iḡenaga, codaa me jeemiteeḡatibige Aneotedoḡoji malee ḡodewiḡateloco niḡina iḡo.

¹³ Aneotedoḡoji ḡodiḡaxi maleeḡinaaḡejonaḡatice digoina iḡo leeditibige me inibeonaḡatege niḡica noko libinienigi nige dinikee meliodi loniciwaga Gonoenogodi nelegi ane Gonewikatitogodi, Jesus Cristo.

¹⁴ Iniaaḡiniwa Jesus Cristo dinajigo me yeletedoḡodomi, eotedibige me yedia niḡica ane lica loojedi me ḡodogatedicogi inoatawece ḡobeyaceḡeco, codaa me ḡodapitaḡadi, codaa meote moko niḡina anida aneetetege, codaa me dinoniciwagaḡatibigiwaji moyoe niḡica anele.

¹⁵ Tito, leeditibige midioka limedi me iḡaxinaganitece niḡijoa anejitedaḡawa. Abakeni

ganagatetigi niḡina moniciwaḡati laaleḡena, codaa moxoki oko ane wajipataḡawa. Jiniḡikani deḡetiḡadomilenitice, micataḡa daaditaḡa akaamita ḡoneleegiwa ḡoneḡegi.

3

*Ica anodaḡee lewiḡa niḡina anod-
inaḡakatiditalo ḡoniotagodi*

¹ Tito, awii niḡina oko monalaḡatibige me leeditibige moyiwaḡadi niḡinoa lacilodi idiaa niḡijo anida naḡatetigiteloco digoina iḡo. Leeditibige me eniwaḡatakanaga, codaa me niḡomaḡa mowote inoatawece anele.

² Leeditibige me daḡa beyagi modotaḡatibige eledi oko, oteḡexaaḡaḡa odinotigimadetege eledi oko. Pida niḡina oko leeditibige meletema niḡina iwikodadipi, codaa me diniwikodetibigiwaji lo-doe inatawece oko.

³ Igaataḡa niḡijo jotigide okomogoko aḡica deḡele me jowookonaḡa, oteḡexaaḡaḡa ejiwaḡataḡa Aneotedoḡoji, oteḡexaaḡaḡa niḡinoa aninoa naḡatetico, codaa oko ninaalexegi. Jiwaḡatece niḡinoa lidaḡataka ḡodolaadi ane beyagi, codaa joleeḡatibige inokina me jalooḡa. Niḡijo jotigide joleeḡatibige me jaoga ane beyagitema eledi oko, codaa oko oceeḡaḡa. Niḡijo oko aḡetiḡodemaa, codaa oko ajinemaanaḡatiniwace.

⁴⁻⁵ Pida niḡijo naḡa nikeetedoḡowa Aneotedoḡoji ane ḡonewikatitogodi midioka limedi meote aneliodi meletogodomi, codaa me ḡodemaa, oada jeḡeote me ḡodewiḡatace. Aḡeote me ḡodewiḡatace daḡa leeḡodi niḡinoa okomaḡa

ƣodoenataka anele, pida leegodi me ƣodiwikode. Liwigo Aneotedoƣoji yapitaƣadi ƣodaalegena, codaa najigotoƣowa gela ƣodewiƣa.

⁶ Leegodi Aneotedoƣoji midioka limedi meote ane daƣaxa meletododomi, niwakatee Liwigo me ƣodajacaƣadi. Niwakatee Liwigo leegodi niƣijo aneotedododomi Jesus Cristo ane Gonewikatitododi.

⁷ Jiƣidaagee, leegodi Aneotedoƣoji me daƣaxa meletedododomi, eote me ƣodegenaga, odao ja dibatedoƣogi. Odao leegodi moko lionigipi jakataƣa me inibeonagaƣege midioka limedi me idejonagaƣe miniwataga aƣaleegica liniogo.

⁸ Odao jakataƣa me jinakatonaga niƣinoa notaga.

Jemaa midioka limedi me iigaxinaganitece niƣijoa notaga amaleegaga niƣina oko anonakato Aneotedoƣoji midioka limedi me dinoniciwaƣaditibigiwaji mowote loenataka anele. Ele mowo niƣida anejita, odao ja yaxawa inatawece eledi oko.

⁹ Pida otonitice niƣina majipaata modinotigimadetigi niƣinoa ane degeleteda, niƣina modinotigimadetigi liboonagaƣedi jotigide laamipi, codaa niƣina modinotigimadetigi odao ja nidelaƣa leegodi niƣica ane diitigi niƣijoa lajoinaƣanegeco Moisés. Niƣina midagaee me dinotigimade, aƣica ane yaxawa, codaa aƣica aneletema.

¹⁰ Niƣina oko anidioka limedi me doletibige me dinotigimadetege eledi oko, leeditibige mi-toataale mawii leemidi. Nige daƣa yemaa me wajipataƣawa, odao jinagaaleegica mawii.

11 Igaataḡa joḡowoḡoti me daḡadiaaḡica ḡanimaweneḡeḡi maxawani niḡini oko meo me iḡenaḡa lewiḡa. Niḡida libeyaceḡeḡi aneo ikee me nilaagedi.

Owidijedi najoinaḡaneḡeco

12 Niḡina me jimonyataḡawa Ártemas, mige Tíquico, awii ḡadoniciwaḡa managi meetaḡa, jakapaḡatiwage manitaḡa nigotaḡa Nicópolis, iḡataḡa ja yowoḡo midiaaḡejo nige limedi niwetaḡa.

13 Awii niḡica anakati maxawanitece Zenas, niḡijo ane dideletibigoḡoji me dotaḡa lodoe ḡoniwinogodi, codaa axawani Apolo, amaleeḡaḡa aḡica ane yopotibige nige diniwiaje.

14 Leeditibige me inatawece loiigi Cristo diniḡaxitece me dinoniciwaḡadi midioka limedi mowo niḡica anele, codaa moyaxawa ane yopotibige moyaxawa, codaa agele doḡoyaḡadi noko mowo ane deḡele.

15 Inatawece aninaa meetaḡa oyecoad-itibigaḡaji. Ee jema me idecoaditece niḡina anetiḡodemaa, anoyiwaḡadi Goniotaḡodi.

Jema Aneotedoḡoji midioka limedi meletedaḡadomi akaamitawecetiwaji. Odaa jiḡidaaḡee.

Gela Liwai Lotaganaḡaxi Aneotedoḡoji New Testament in Kadiwéu (BR:kbc:Kadiwéu)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kadiwéu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kadiwéu

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
7128a549-e957-5460-8c56-0f5281edf264